

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

# مجلة كلية الآداب و اللغات

دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب و اللغات  
جامعة بسكرة

\* العددان العاشر و الحادي عشر \*

جانفي - جوان 2012

ISSN : 1112-6434

رقم الإيداع : 5243

# جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

## مجلة كلية الآداب و اللغات

### دورية دولية علمية محكمة

تصدرها كلية الآداب واللغات ، جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

#### الرئيس الشرفي :

أ.د / بلقاسم سلاطينية

رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

#### رئيس التحرير :

أ.د/ محمد خان

عميد كلية الآداب و اللغات

#### هيئة التحرير :

أ.د / صالح مفقودة

أ.د / عبد الوهاب دخية

د /نعيمة بوضياف

#### المراجعة اللغوية :

د / عمار ربيح

د /صالح لطلوحي

د /أحمد مداس

أ.د / عبد المجيد حنون - جامعة عنابة.

أ.د/ بلقاسم بلعج - جامعة قالمة .

أ.د/ ظاهر روائية - جامعة عنابة .

أ.د / دامخي عبد القادر - جامعة باتنة .

أ.د / إبرير بشير - جامعة عنابة.

أ.د / بن صالح بشير - جامعة بسكرة.

أ.د/ الطيب بودريالة- جامعة باتنة.

أ.د/ مفقودة صالح - جامعة بسكرة.

أ.د / عبد الرحمان تبرماسين - جامعة بسكرة.

أ.د / محمد صاري - جامعة عنابة.

أ.د /جاب الله السعيد-جامعة باتنة.

أ.د / محمد مانع- جامعة عنابة.

أ.د/ كراكي محمد- جامعة عنابة.

أ.د / حسيني أبو بكر - جامعة ورقلة.

أ.د/ بوشهدان الشريف - جامعة عنابة.

د/صلاح الدين ملاوي - جامعة بسكرة.

د/ شعلال رشيد - جامعة عنابة .

د/ محمد بوعامة - جامعة باتنة .

د/ دحو فضيل - جامعة المدية.

د/ معاوي حسين - جامعة عنابة .

د/ عبد الرحيم فريدة - جامعة قسنطينة .

د/ حسين نصيرة - جامعة عنابة.

د/ زردومي اسماعيل - جامعة باتنة.

#### الهيئة العلمية لهذا العدد:

أ.د /مختار نويوات - جامعة عنابة .

أ.د /الحاج عبد الرحمان صالح- جامعة الجزائر.

أ.د / كاتب حسن - جامعة قسنطينة.

## توصيات خاصة بالنشر

- مجلة كلية الآداب و اللغات تعني بنشر الدراسات الأصلية في مختلف المعارف الأدبية و اللغوية و الإنسانية تُعنى وتعتمد المقالات المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، شريطة أن يلتزم أصحابها بالقواعد الآتية :
- 1- أن تتضمن الورقة الأولى العنوان الكامل للمقال، اسم الباحث، ورتبته العلمية، المؤسسة التي يعمل فيها (قسم-كلية-جامعة)، رقم الهاتف و الفاكس، العنوان الإلكتروني، و ملخصين للمقال في حدود ستة أسطر، أحدهما بلغة المقال و الثاني بإحدى اللغتين الأخرين، و أن يكون أحد الملخصين باللغة العربية.
  - 2 - أن تكون المادة العلمية المرسلة للنشر أصلية، ولم يسبق نشرها، و لم ترسل للنشر إلى جهة أخرى
  - 3 - أن تقدم المقالة مطبوعة على ورق لا تتعدى (20) صفحة، بما في ذلك قائمة المراجع والهوامش، و الجداول، و حجم الورقة (12-19). مصحوبة بقرص مضغوط (CD) وفق برنامج (Microsoft 2007 Word)
  - 4- أن يعتمد الباحث الأصول العلمية، المتعارف عليها في إعداد البحوث. و خاصة فيما يتعلق بإثبات مصادر المعلومات، و توثيق الاقتباسات .
  - 5 - أن تكتب المادة العربية بخط Simplified Arabic مقاس 14. و العنوان الرئيس مقاس 16، Gras، و العناوين الفرعية مقاس 12، Gras . أما المقالات المكتوبة بالفرنسية أو الإنجليزية فتكتب بخط Time New Roman مقاس 12.
  - 6- يرقم التهميش بطريقة آلية " Note de Fin " على أن تعرض في نهاية المقال بالترتيب الآتي : المؤلف، عنوان الكتاب أو المقال ، الناشر ، البلد ، الطبعة، السنة، الصفحة .
  - 7- المقالات المرسلة إلى المجلة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر . و هي لا تعبر إلا عن رأي أصحابها .
  - 8- تخضع المقالات إلى تحكيم علمي سرّي.
- توجه المراسلات إلى السيد رئيس تحرير مجلة كلية الآداب- جامعة بسكرة .  
ص.ب 145 ق،ر- بسكرة 07000 ،الهاتف : 033-74-69-52، الفاكس : 033-74-12-02  
البريد الإلكتروني : <http://www.univ-biskra.dz/fac/fil/index.htm>

دار علي بن زيد للطباعة و النشر،حي المجاهدين - بسكرة

الموقع الإلكتروني : <http://dar-alibenzid.p2h.info>

البريد الإلكتروني : [Bnouelkamel@yahoo.fr](mailto:Bnouelkamel@yahoo.fr)

الهاتف : 01 99 75 33 ( + 213 )

# الافتتاحية

## محطة أولى..

تواصل مجلة كلية الآداب و اللغات مسيرتها العلمية، و تبلغ تمام العقد الأول من عمرها،المعدود بخمس سنين، فهذان العدان العاشر و الحادي عشر ، و هو أول محطة لها؛ إذ اعتمدت، و أجزيت،وزكاها المجلس العلمي للجامعة، و صارت مقصد الأساتذة و الطلبة الذين يحثون الخطى للترقية، أو العبور إلى مناقشة رسائل الدكتوراه.

إن المجلة تفتح صفحاتها لاستقبال المقالات و البحوث، و تحولها إلى خبراء من الأساتذة الباحثين المشهود لهم في الاختصاص، فإذا أجزى المقال من هؤلاء سجلناه، و نشرناه بأمان .

لا يجرؤ أحد أن يفصل بين التكوين في الجامعة لتحضير شهادات جامعية، و بين بحث يعدّه جامعي،ينشر في إحدى دورياتها، فكل هذه المنجزات يجيزها أساتذة جامعيون. فلذلك يكون الجيد فيها، و الأجود منها، في كل الأنواع و في كل المجالات .

نوجه دعوة طيبة إلى كل الأساتذة الباحثين أن يسهموا في تطوير الجامعة، و تجويد ما تنتجه في الميدان الأكاديمي، و أن يعوا أن التصنيف التطوري للجامعات إنما يتم وفق منتوجها العلمي .

و في الأخير، لا يغيب عنا الشكر لأهل الفضل، فتحية تقدير إلى الأستاذ الدكتور بلقاسم سلاطينة رئيس الجامعة، الذي ما انفك يشجّعنا و يدعمنا

و يدعو إلى كل مبادرة و تجديد، و الشكر الجزيل إلى أعضاء هيئة التحرير،  
و إلى كل الأساتذة الذين أسهموا في الخبرة العلمية لهذا العدد.  
و عظيم التقدير إلى الأساتذة الذين قاموا بمراجعته من الناحية اللغوية .

﴿ و قل اعملوا فسيرى الله عملكم و رسوله و المؤمنون ﴾

رئيس التحرير

## الفهرس

الإفتاحفة-..... محطة أولى

### مجال الأحابء و اللغة العربفة

\* التكرار و دلالة في ديوان الموت في الحياة لعبد الوهاب البفافي .

الأستاذ: إلفاس مسفرى-جامعة بسكرة -

155.....

\* المكون السردف في رواية راس المحنة لعز الدين جلاوطف .

الأستاذ : سامف الوافف - جامعة بسكرة -

173.....

\* علم النص : تحرفاء في دلالة النص و تداوله .

الأستاذة : فهفمة لطلوطف - جامعة بسكرة -

207.....

\* الصورة الشعرفة من التشكفل الجمالف إلى جمالفاء التطففل .

الأستاذة : ابفسام دهفنة -جامعة بسكرة -

235.....

\* الآداب الشرقفة ... من الترجمة إلى التواصل المعرفف .

الأستاذة : سمفرفة بوقرة - جامعة عنابة -

265.....

\* البعد الحجابف فف مرزبان نامه لابن عربشاه " الباب الثالث أنموذجا" .

الأستاذ " محسن بن عامر - جامعة صفاقس ( تونس ) -

285.....

- \* إستراتيجية الحجاج التعليمي عند الشيخ " البشير الابراهيمي " الجزء الثاني .  
الأستاذ : حمدي منصور جودي - جامعة بسكرة -  
315 .....

### مجال الآداب واللغات الأجنبية

- \* L'interactivité de la communication dans le film publicitaire

الأستاذة : بلزرق نسيمة - جامعة بسكرة -  
37-25 .....

- \* Politiques linguistiques an Algérie de 1962 jusqu'à nos jours : entre enjeux politiques et aspirations sociales .

الدكتورة : فمام شفيقة - جامعة بسكرة -  
60-39 .....

*Université Mohamed Khider  
Biskra – Algérie*

# **REVUE DE LA FACULTE DES LETTRES ET LANGUES**

Périodique scientifique a comite de lecture  
Publiée par la faculté des lettres et langues.  
Université Mohamed Khider – BISKRA- Algérie

**\*N° 10-11\***

**Janvier –Juin 2012**

**ISSN : 1112-6434**